S/2021/1001

الأمم المتحدة



Distr.: General
2 December 2021
Arabic
Original: English

مذكرة من رئيس مجلس الأمن

في الجلســـة 7488، المعقودة في 20 تموز/يوليه 2015 في إطار النظر في البند المعنون ”عدم الانتشار“، اتخذ مجلس الأمن القرار 2231 (2015).

وفي الفقرة 4 من ذلك القرار، طلب مجلس الأمن إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يقدِّم إلى المجلس معلومات مستكملة بانتظام بشأن تنفيذ جمهورية إيران الإسلامية لالتزاماتها بمقتضى خطة العمل الشاملة المشتركة، وأن يبلغ في أي وقت عن أي مسألة مثيرة للقلق تؤثر بشكل مباشر في تنفيذ تلك الالتزامات.

وبناء على ذلك، يعمِّم الرئيس طيه تقرير المدير العام المؤرخ 12 أيلول/سبتمبر 2021 (انظر المرفق).



131221 101221 21-17987 (A)



المرفق

رسالة مؤرخة 13 أيلول/سبتمبر 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية

يشـــرفني أن أرفق طيه وثيقة قُدمت إلى مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية (انظر الضميمة).

وأرجو ممتنا إطلاع جميع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة والوثيقة.

(توقيع) رفائيل ماريانو **غروسي**

الضميمة

[الأصل: بالإسبانية والإنكليزية والروسية
والصينية والعربية والفرنسية]

التحقُّق والرصد في جمهورية إيران الإسلامية على ضوء قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة 2231 (2015)*

تقرير من المدير العام

1 - يتناول هذا التقرير المقدَّم من المدير العام إلى مجلس المحافظين وبموازاة ذلك إلى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة (مجلس الأمن)، تنفيذ جمهورية إيران الإسلامية (إيران) لالتزاماتها المتصلة بالمجال النووي بمقتضى خطة العمل الشاملة المشتركة. وهو يقدّم معلوماتٍ محدَّثةً عن التطورات المتعلقة بمعدات الرصد والمراقبة التابعة للوكالة في إيران وعن مسائل أخرى منذ التقارير السابقة للمدير العام[1].

2 - وأشارَ المدير العام، في تقريره إلى مجلس المحافظين في 7 أيلول/سبتمبر 2021 (الوثيقة GOV/2021/39)، إلى أن عدم وصول الوكالة إلى معدات الرصد والمراقبة الخاصة بها في مرافق وأماكن في إيران يهدّد بشكل خطير القدرة التقنية للوكالة على الحفاظ على استمرارية المعرفة، التي تمثل أمراً ضرورياً لكي تستأنف الوكالة التحقُّق من التزامات إيران المتعلقة بالمجال النووي ورصدها في المستقبل، ويتعيَّن على إيران أن تصحّح هذا الموقف بدون تأخير.

3 - وعلاوةً على ذلك، ذكر المدير العام، في تقريره إلى مجلس المحافظين في 7 أيلول/سبتمبر 2021 (الوثيقة GOV/2021/42)، أنه يشعر بقلق متزايد من أنَّ مسائل الضمانات المشار إليها في التقرير المذكور لا تزال، حتى بعدَ مرور قرابة العامين، بدون تسوية.

4 - وأشار المدير العام، في تقريريه، إلى أنه مستعد للسفر إلى إيران للالتقاء بأعضاء الإدارة الجديدة لمناقشة جميع هذه الأمور بغية تسويتها دون تأخير. وأعربَ المدير العام عن أمله بإمكانية معالجة هذه المسائل العاجلة من خلال حوار مباشر وتعاوني ومثمر مع الحكومة الجديدة في جمهورية إيران الإسلامية.

5 - وفي 12 أيلول/سبتمبر 2021، التقى نائب الرئيس الإيراني ورئيس هيئة الطاقة الذرية الإيرانية، معالي السيد محمد إسلامي، والمدير العام في طهران وأصدَرا بعدَ ذلك بياناً مشتركاً (انظر المرفق). ونصَّ البيان المشترك، من بين أمور أخرى، على أن مفتشي الوكالة سيعتنون بمعدات الرصد والمراقبة التابعة للوكالة ويستبدلون وسائط التخزين، التي سيتم الاحتفاظ بها في إيران تحت أختام "مشتركة"[2] للوكالة وهيئة الطاقة الذرية الإيرانية. واتفق الجانبان على الطريقة التي سيُنفَّذ بها هذا الأمر وتوقيت تنفيذه.

* عُمّم على مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية تحت الرمز GOV/INF/2021/42.

(1) الوثيقتان GOV/2021/39 و GOV/2021/42.

(2) سيُحتَفظ بوسائط التخزين تحت ختم الوكالة وختم هيئة الطاقة الذرية الإيرانية.

6 - وأشـار البيان المشـترك أيضـاً إلى اجتماع بين المدير العام ونائب الرئيس، محمد إسـلامي، على هامش المؤتمر العام المقبل للوكالة، وإلى زيارةٍ يقوم بها المدير العام إلى طهران في المسـتقبل القريب لإجراء مشـاورات رفيعة المسـتوى مع كبار المسـؤولين الإيرانيين بهدف تعزيز التعاون بين إيران والوكالة في مختلف المجالات، ولمناقشة المسائل الراهنة ذات الاهتمام المشترك.

7 - وسَيُواصِل المدير العام تقديم تقارير في هذا الشأن حسب الاقتضاء.

المرفق

بيان مشـــترك من نائب الرئيس ورئيس هيئة الطاقة الذرية بجمهورية إيران الإســـلامية والمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية

عُقد اجتماع بين معالي الســيد محمد إســلامي، نائب الرئيس ورئيس هيئة الطاقة الذرية لجمهورية إيران الإســـلامية، وســـعادة الســـيد رافائيل غروســـي، المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) في 12 أيلول/سبتمبر، خلال زيارته لطهران.

1 - وفي هذا الاجتماع، استذكر الطرفان روح التعاون والثقة المتبادلة واستمرارها، وجددا التأكيد عليها، وشدَّدا على ضرورة معالجة المسائل ذات الصلة في جو بنّاء وبأسلوب تقني حصراً.

2 - وفي إطار التعاون القائم، قرَّر الجانبان الحفاظ على التفاعلات واللقاءات المتبادلة على المستويات ذات الصلة. ولهذه الغاية، سيلتقي نائب الرئيس ورئيس هيئة الطاقة الذرية الإيرانية المديرَ العام للوكالة على هامش المؤتمر العام المقبل، كما سـيزور المدير العام للوكالة طهرانَ في المسـتقبل القريب لإجراء مشـاورات رفيعة المســـتوى مع حكومة جمهورية إيران الإســـلامية بهدف تعزيز التعاون بين إيران والوكالة في مختلف المجالات ومناقشة المسائل الراهنة ذات الاهتمام المشترك.

3 - ويُســمح لمفتشـــي الوكالة بالاعتناء بالمعدات المحدَّدة واســتبدال وســائل تخزينها، وسـيُحتفظ بها في جمهورية إيران الإســـلامية تحت الأختام المشـــتركة بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية وهيئة الطاقة الذرية الإيرانية. وقد اتفق الجانبان على الطريقة والتوقيت.